

JESUS SAID TO THEM,

“COME
AFTER ME,
AND I WILL
MAKE YOU
FISHERS
OF MEN.”

MATTHEW 4:19

**THIRD SUNDAY
IN ORDINARY TIME**
Trzecia Niedziela Zwykła

January 15, 2017

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © happysunstock/Fotolia, © Ruslan Grumble/Fotolia, © Olga Khoroshunova/Fotolia

Pope John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME JANUARY 22, 2017



Wait for the Lord with
courage; be stouthearted,
and wait for the Lord.

— Psalm 27:14

LIBERATION AND REFORM

While you might have to reach for an atlas to determine that Isaiah is speaking about Galilee, today's first reading (part of which was read at Christmas) is prophetic of Jesus' future ministry in that province. The light that brings salvation and rejoicing is, ultimately, Christ. Liberation is the theme: liberation from both ignorance ("darkness") and sin (the "yoke").

As Isaiah identifies a place, so Paul describes an attitude: the attitude that develops, even among good people, of equating their own will with the common good. This always brings dissension, and so it has done in Corinth. Paul will not allow this; we are all members of "Christ's party." The gospel is not to divide us.

Matthew quotes from Isaiah in today's Gospel, presenting Jesus as the fulfillment of Isaiah's prophecies. The theme is "Repent, for the kingdom of heaven is at hand" (Matthew 4:17). To spread this message, Jesus begins to select disciples, four of whom we meet today: Peter, Andrew, James, and John.

Copyright © J. S. Paluch Co.

FROM THE ORDINARY



When Matthew turns to the call of the first disciples of Jesus, it is striking how ordinary these men were. Jesus does not recruit "the best and the brightest" as his core team. The four disciples named here had little or no education, no special breeding, no influence in high places. They had ordinary jobs in ordinary places. But this is often how God works, throughout the story of God and the Chosen People in the Bible. Remember the call of ordinary folks like Abraham, Moses, David, Mary, and many others.

Today we are reminded that God loves us and calls us just as we are, where we are, in the present. God doesn't ask us to become somehow more acceptable ahead of time, in order to draw near to God. We are called by God to be partners and disciples, and God will teach us along the way. Wherever we are in our lives, God calls us from our ordinariness, to join our hearts with the divine Heart, and to join God in the work that must be done.

Today's Readings: *Is 8:23 — 9:3; Ps 27:1, 4, 13-14; 1 Cor 1:10-13, 17; Mt 4:12-23 [12-17]*

Copyright © J. S. Paluch Co

TREASURES FROM OUR TRADITION

It's still months away, but parish ministers, especially if they are involved in the catechumenate, have their eyes on Lent and the Easter Triduum. Until fairly recent times, the last few days before Easter were shaped by an awareness of the Passion, but the faithful were left to their own devices about how to engage with these mysteries. A thousand years ago, the Easter Vigil as a solemn and central moment of initiation had vanished. By the early 1950s it was a minor moment in parish life, celebrated on Holy Saturday morning, usually with only the priests and a handful of invited guests. Most people understood it as necessary only for blessing the paschal candle and preparing the Easter water. People who were children during World War II sometimes remember that the weekly noontime test of the air-raid sirens on Holy Saturday signaled the end of Lent.

Today, of course, we see Holy Saturday as entirely within the paschal fast, and hardly the time for children to be tearing through the plastic grass looking for jelly beans and chocolate eggs. These memories point to a total collapse of the once-central liturgies of the Christian year. This impoverishment of the liturgy was mostly an accident of history. The root cause was the loss of Lent as a time focused on the final formation of catechumens for the Easter sacraments. By 1880, scholars began to piece together a vision of what once had been, and slowly, at first in a handful of monasteries in Europe, pieces of the tradition were rediscovered and celebrated.

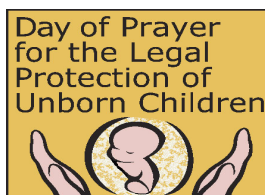
—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co

A NEW DAWN

Darkness is a very common human experience. Have you recently been in pitch darkness? When it is really dark, not only can't you see where to take the next steps, you can't see any activity around you, whether good or bad. This is the kind of darkness Isaiah speaks of in our reading. In this darkness, the people of Israel, and all humanity, can't see how God is working on their behalf. So when Jesus arrives on the scene in our Gospel passage, it is like the first rays of sunlight from the dawn, giving clarity and hope. In Jesus we can begin to see how God is active on behalf of all people, and in fact has been working during the earlier darkness. We can begin to see where to take our next steps, and to learn how to reflect this light to others.

Copyright © J. S. Paluch Co. Inc.

JANUARY 22 - DAY OF PRAYER FOR THE LEGAL PROTECTION OF UNBORN CHILDREN



In all the Dioceses of the United States of America, January 22 (or January 23, when January 22 falls on a Sunday) shall be observed as a particular day of prayer for the full restoration of the legal guarantee of the right to life and of penance for violations to the dignity of the human person committed through acts of abortion.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 3 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Iz. 8:23b-9:3; Kor. 1:10-13, 17; Mt. 4:12-23

I obchodził Jezus całą Galileę nauczając (...) i lecząc wszelkie choroby (...) wśród ludu...

Znamienne jest to upodobanie Chrystusa Pana do zajmowania się ludźmi mało ważnymi i z marginesu. Dzisiejsza Ewangelia opowiada o chronologicznie pierwszej wyprawie ewangelizacyjnej Pana Jezusa. Otóż Chrystus Pan poszedł głosić Dobrą Nowinę do północnej Galilei, czyli do najbardziej zabitej deskami i ciemnej prowincji, jaką da się wyobrazić. Północna Galilea została zagarnięta przez Asyryjczyków jeszcze przed upadkiem królestwa Samarii, w czasach Chrystusa Pana już tylko niektórzy Galilejczycy podtrzymywali więź religijną z wiarą Izraela. Również kulturowo była to głęboka prowincja.

Mogliby się wydawać, że skoro Chrystus Pan przyszedł ogłosić zbawienie wszystkim narodom, to powinien był rozsądniej zaczynać. Powinien był udać się do miejsc socjologicznie węzłowych, tam, gdzie kształtuje się opinia publiczna - a nie gdzieś tam do północnej Galilei, na zapadłą prowincję. Również na głosicieli Ewangelii powinien był wybrać ludzi bardziej się do tego nadających, a nie zwyczajnych rybaków, ludzi nieokrzesanych i nie znających techniki przekonywania.

Dwie wielkie prawdy wynikają z tej wyprawy ewangelizacyjnej oraz z tego, że na pasterzy swojego Kościoła wybrał zwyczajnych rybaków. Po pierwsze, że Bóg nie ma względu na osoby. Ciemny analfabeta jest dla Pana Boga tak samo drogocenny jak Arystoteles, Kopernik czy Einstein.

A na pytanie dlaczego na głoszenie Ewangelii Chrystus wybrał prostych rybaków, a nie intelektualną elitę tamtego pokolenia, szczególnie trafnie odpowiada św. Paweł w Pierwszym Liście do Koryntian: *Spodobalo się Bogu przez głupstwo głoszenia słowa zbawienia wierzących (...). To bowiem, co jest głupstwem u Boga, przewyższa mądrością ludzi, a co jest słabe u Boga, przewyższa mocą ludzi (...). Bóg wybrał właśnie to, co głupie w oczach świata, aby zawstydić mędrców, wybrał to, co niemocne, aby mocnych poniżyć.*

Na Apostołów wybrał Pan Jezus rybaków, bo Ewangelia ma być głoszona w sposób prosty, bez stosowania technik perswazyjnych i bez zabiegania o to, żeby podobać się słuchaczom. Dlaczego tak ma być, świetnie wyjaśnia to Apostoł: *A mowa moja i moje głoszenie nauki nie miały nic z uwodzających przekonaniem słów mądrości, lecz były ukazaniem ducha i mocy - aby wiara nasza opierała się nie na mądrości ludzkiej, lecz na mocy Bożej.*

Komentarz śp. Mieczysław Cieciek

PAN MOIM ŚWIATŁEM I ZBAWIENIEM MOIM,
kogo miałbym się lękać?
Pan obrońcą mego życia,
przed kim miałbym czuć trwogę?

z Psalmu 27

ŚWIATŁO

Bóg nie posłał swojego Syna do krainy zalanej światłem. Posłał Go tam, gdzie panuje mrok. Tam gdzie potrzeba wiele światła - bardzo wiele światła. I nasz świat pelen lęku o przyszłość, nasze depresje i smutek - to właśnie miejsce, do którego posyła Bóg swojego Syna, aby weszło tam światło, Jego światło. „Image”

"PAN KIEDYŚ STANĄŁ NAD BRZEGIEM,



Gdy Jezus przechodził obok Jeziora Galilejskiego, ujrzał dwóch braci, Szymona zwanego Piotrem i brata jego Andrzeja, jak zarzucali sieć w jezioro; byli bowiem rybakami. I rzekł do nich: "Pójdźcie za Mną, a uczynię was rybakami ludzi."

Ci, którzy na polecenie Jezusa stają się rybakami ludzi, i dzisiaj nie mogą zapominać, że najlepszym materiałem na sieć i najlepszą przynętą jest nadal Biblia. Jest ona drogowskazem, latarnią morską na wzburzonych falach życia.

Głoszenie Ewangelii - Dobrej Nowiny - ludziom naszych czasów, pełnym nadziei, ale również często nękanym lękiem i trwogą, należy uważać bez wątpienia za służbę świadczoną nie tylko społeczności chrześcijańskiej, ale także całej ludzkości.

„Image”

BÓG DOPĘDZI

Choćby człowiek otoczył się murem i zatrzasnął Bogu drzwi - On będzie wzmagał pukanie, będzie się dobijał. Jeżeli człowiek ucieknie, Bóg będzie szukał i znajdzie... Bez wymówek otworzy ramiona i będzie go nioś do końca.

Dziś wiele mówimy, a raczej wołamy: ratunku! Chcemy ratować zranionego współczesnego człowieka. Bo pokaleczony jest świat; tyle łez, tyle krwi, każdy z nas ma otwarte, lub zabliźnione rany i tęskni za leczącym dotykem Boga.

Każdy nosi w sobie niedoceniony i niewykorzystany przez nas dar miłości Chrystusa. Przyjmijmy ten dar, uchwyćmy ręką Jezusa i pozwólmy, by pochylił się nad nami. Pozwólmy Mu, aby już teraz wywyższył nas swą mocą ukrytą w Eucharystii.

S. Magdalena, Dominikanka. "Niedziela"

MODLITWA O PRAWNĄ OCHRONĘ NIENARODZONYCH DZIECI



Od stycznia do maja każdego 16. dnia miesiąca, na całym świecie będzie trwała *modlitwa, o prawną ochronę nienarodzonych dzieci.*

W USA w tym roku przypada na dzień 23 stycznia 2017 r.

UŚMIECH TO ZDROWIE !!!

Gdyby zapytać, czego najbardziej potrzeba każdemu człowiekowi, to napewno większość odpowiedziałaby, że *uśmiechu*. *Uśmiechu* szerokiego, jasnego, radosnego, promiennego, otwartego na drugiego człowieka, takiego, o którym mówią słowa piosenki:

"Uśmiech najkrótszą, najprostszą jest drogą
i świat się piękniejszy otworzy przed tobą,
"Uśmiechaj się rano, uśmiechaj wieczorem,
uśmiechaj się przez cały dzień,
do wróbli na dachu, do życia, do słońca,
do wszystkich uśmiechaj się"...

Lecnicze znaczenie *śmiechu* znali już starożytni lekarze. Można go uważać za sprzymierzeńca w leczeniu wielu chorób. *Śmiech* tzw. "z całego serca" jest znakomitym ćwiczeniem, jest jakby łagodnym, ale głębokim potrząśnięciem całego organizmu. Powoduje zwolnienie rytmu serca, zmniejszenie ciśnienia tętniczego, polepszenie krążenia krwi i funkcji mózgowych. *Śmiejmy* się więc często!

"Niedziela"

MIŁOSIERNI JAK BÓG

Alina Piestrzeniewicz

Boże, Ty tak mało ode mnie wymagasz
Wszystko co najlepsze Sam chcesz dać
Do czynienia dobra jedynie namawiasz
Gdyż większą radością jest dawać niż brać.

Ja radości tej doświadczyłam
Gdy z bliźnimi dobrem dzieliłam się
Miłości Miłosiernej się powierzyłam
Z Nią współpracować nieustannie chcę

Być miłosiernym jak Ty Boże
To człowieczeństwa naszego cel
Twoja łaska nam w tym pomoże
By świętości życia okazała się biel.

Choć brud egoizmu nas ciągle pokrywa
I tak mało o innych troszczymy się
Kościół nieustannie do Miłosierdzia wzywa
Gdyż Twoje Królestwo budować chce.

ZMARŁ PRZYJACIEL POLSKIEGO PAPIEŻA



Śp. Ks. Mieczysław Maliński (93 l.) towarzyszył papieżowi Janowi Pawłowi II w jego licznych pielgrzymkach zagranicznych. Zajmował się pracą duszpasterską w środowiskach studenckich przy krakowskiej kolegiacie św. Anny. Przez wiele lat współpracował z "Tygodnikiem Powszechnym" a później z krakowskim "Dziennikiem Polskim". Ks. Maliński znany był przede wszystkim jako pisarz. Jest autorem tekstów religijnych, powieści, bajek, szkiców, katechizmów i modlitewników. Wydał około stu tytułów.

Od Redakcji: *Bardzo często były przytaczane jego wypowiedzi na łamach naszego Biuletynu.*

Pray for

Zofia i Wiesław Adamowicz	Georgette Egeto	Ryszard Nowak
Les Andrews	Anita Gilkey	Kevin O'Shea
Andrzejek & Michael	Emily Grabowski	Danuta Pilip
Ashline	Bea Halphide	Małgorzata Piwko
Bob Ault	Robert Hawkins	Danuta Przymuchowska
Avalon Asgari	Todd Hill	Benito Rameriz
Anna Bagnowska	Thong Hoang	Robert
Leo Ballenger	Stasia Horaczko	Henryk Ruchel
Wiesława Barr	Leonard Jakubas	Collette Rune
Pilar Bascope	Zofia Janczur	Tim Ryan
Barbara Berger	Bożena i Jan Jarczok	Veronica Sequi
Ronald Brozchinsky	Renee Jarecki	Frances Sidorosky
Mario Brunasso	Ks. Czesław Kopeć	Maria Sowa
Baby Charlotte Frances	Bob Kowalski	Mary Strazdas
Edward Cacho	Maria Kosiński	Cathy Thayer
Jean Carter	Sebastian Kulas	Teresa Turek
Lila Ciecek	Janina Leśniewska	Charlene Web
Kazimiera Chielecka	Mary Laning	Carol Weinmann
Rita Chyczewski	Marek Łopaciński	Bernadette Westphal
Bernadine Dateno	Danuta Łabuś	Mike Woiemberghe
Danuta Drzymuchowski	Ronald Malkowicz	Bogusia Zientek
Edmund F. Dzwigalski	Amber Matrauga	
	David Mora	

CHRZEŚCIJANIE POWINNI BYĆ MĘŻNI



Papież Franciszek zachęcił chrześcijan do męznego świadectwa o swojej wierze. Franciszek podkreślił, że postawą życiową chrześcijan powinno być męstwo, odwaga, aby iść do przodu, jak sportowcy, którzy trenują na stadionie, aby wygrać.

Jednocześnie zauważył, że tekst Listu do Hebrajczyków mówi również o postawie przeciwnej – lenistwa, „życia w lodówce”, aby wszystko pozostało tak, jak dawniej. Papież określił takich chrześcijan, unikających zmian, mianem chrześcijan zaparkowanych, którzy znaleźli w Kościele piękny parking. Zaznaczył, że chodzi tu zarówno o osoby świeckie, księży, jak i biskupów.

NADZIEJA, KTÓRA NIE ZAWODZI

Ojciec Święty wskazał, że nadzieja czyni chrześcijan męznymi, natomiast chrześcijanie leniwi są jej pozbawieni, są „na emeryturze”. Dodał, że zasłużona emerytura po wielu latach pracy jest czymś dobrym, ale nie można spędzić całego życia na emeryturze. Natomiast nadzieja jest kotwicą, której należy się uchwycić w mrocznych i trudnych chwilach życia. Nadzieja to walka, trzymając się liny, aby się dostać do nieba. W codziennym zmaganiu nadzieja jest cnotą horyzontów, a nie zamknięcia! Być może jest to cnota, którą rozumie się najmniej, ale jest najsilniejsza. Nadzieja: żyć w nadziei, żyć nadzieją, zawsze patrząc w przyszłość z odwagą. „Tak, ojciec – ktoś z was może mi powiedzieć – ale są chwile straszne, gdy wszystko wydaje się mroczne, co mam zrobić?”. „Trzymaj się liny i wytrwaj” – poradził Franciszek. Papież zauważył, że kiedy wszystko wydaje się ciemne, trzeba wytrwać.

Internet



Sat 01/21	4:00 pm	+Roderick Halphide from Tony and Barbara Krawczak
Sun 01/22	9:00 am	Elaine Starbuck - hers personal intentions from Wilson Family
	10:30 am	+Helena Cabaj w 9-tą rocznicę śmierci od córek Alicji i Bożeny z rodzinami
Sat 01/28	4:00 pm	+Josie Granata from Bernadette Westphal
Sun 01/29	9:00 am	+Flora Cruz i +Andrey Vaquez from Tony and Kathy Cruz
	10:30 am	MSZA GRUPOWA
Fr 02/03	FIRST FRIDAY	
	8:30 am	+Kevin Starbuck from his parents Bob and Elaine Starbuck and his sisters
	7:30 pm	Za chorych ze wspólnoty Polskiego Centrum w rocznicę objawień Matki Boskiej z Lourdes od Mirosława Chojeckiego
Sat 02/04	4:00 pm	+Jozefa Orzechowska from Family
Sun 02/05	9:00 am	+Leslie Carter from wife
	10:30 am	+Ludwik Morzy od siostry z rodziną
Sat 02/11	4:00 pm	+Mitch Glowin from Rick and Patty Kobzi
Sun 02/12	9:00 am	+Bill Marsh from wife Beverly and family
	10:30 am	+Lucyna Garstka w 1-ą rocznicę śmierci od syna Dariusza z rodziną
Sat 02/18	4:00 pm	+Mitch Glowin from Rick and Patty Kobzi
Sun 02/19	9:00 am	+Kevin Starbuck from his parents Bob and Elaine Starbuck and his sisters
	10:30 am	+Zbigniew Janczur od żony Zofii z synami
		+Aleksander Romański od żony Marii

WORLD DAY OF THE SICK MAS

Celebration in honor of our Lady of Lourdes

Saturday, February 6, 2016 at 10:00 AM

Saint Columban Church, 10801 Stanford Ave.

Garden Grove, CA 92840. Tel. 714-534-1174

Most Rev. Kevin Vann, Principal Celebrant.

Mass and ceremonies for anointing the sick, laying on of hands, blessing of caregivers hands and blessing with Lourdes water.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	Day of Prayer for the Legal Protection of Unborn Children; St. Vincent; St. Marianne Cope
Tuesday:	St. Francis de Sales
Wednesday:	The Conversion of St. Paul; Week of Prayer for Christian Unity ends
Thursday:	Ss. Timothy and Titus
Friday:	St. Angela Merici
Saturday:	St. Thomas Aquinas



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
01/14 & 01/15/2016	4,880.00	466.00

CHRISTMAS MAIL - \$90, CALENDARS - \$51, RENT - \$190, CZECH MASS - \$200

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Tuesday / Wednesday - 9:00 am - 5:00 pm

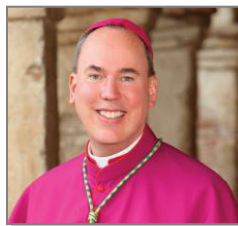
Saturday - 10:00 am - 5:30 pm

Sunday - 9:00 am - 2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

BISHOP-ELECT TIMOTHY FREYER



The Diocese of Orange on Tuesday celebrated the Episcopal Ordination Mass at which Bishop-elect Timothy Freyer was ordained as Auxiliary Bishop. In his new role, he will support Bishop Kevin Vann in ministering to the 1.3 million Catholics in Orange County. The ordination

took place at St. Columban Church in Garden Grove on Jan. 17, 2017

ALL WOMEN OF THE DIOCESE

Are cordially invited to attend the General

Meeting, **January 23, 2017 at 9:30 am.**

Breakfast food will be served. General Meetings are held at Catholic Charities of Orange County offices, 1820 East 16th Street (corner of 17th and Cabrillo), Santa Ana, CA 92701, 714-347-9600.

Speaker: **Father Ed Poettgen**, Immaculate Heart of Mary in Santa Ana, Vicar for Charities, Finance Director for Catholic Charities of Orange County, Board Member of Casa Santa Maria, and Our Lady of Guadalupe Senior Housing.



FOR THE WHOLE WORLD

My daughter, I have inclined My Heart to your requests. Your assignment and duty here on earth is to beg for mercy for the whole world. No soul will be justified until it turns with confidence to My mercy, and this is why the FIRST SUNDAY after Easter is to be the Feast of

Mercy. On that day, priests are to tell everyone about My great and unfathomable mercy. I am making you the [dispenser] of My mercy. Tell the confessor that the Image is to be on view in the church and not within the enclosure in that convent. By means of this Image I shall be granting many graces to souls; so, let every soul have access to it (Diary, 570).

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking

Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextreme.com

Lila Ciecek - (Polish) 714-544-2458 MCiecek@aol.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish